



CAT EYE ENDURO 8

CICLOCOMPUTADOR
CC-ED300

S: Manual de Instrucciones del usuario.

ENDURO 8

U.S. Pat. Números 4633216/4642606/5226340/5236759 Pat. and Design Pat.
Copyright © 2002 CAT EYE Co., Ltd.

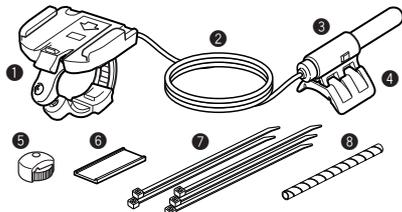


Lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar y de utilizar su computador CAT EYE ENDURO 8 para que entienda las funciones de este producto.

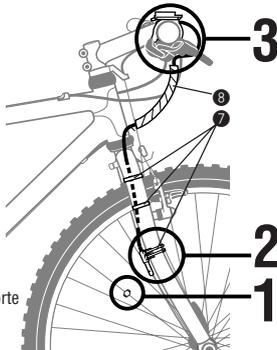
Por favor, conserve este manual en un lugar disponible fácilmente.

Instalación del computador sobre su bicicleta

El computador se entrega con los siguientes accesorios:

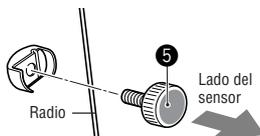


- 1 Soporte de manillar
- 2 Cable
- 3 Sensor
- 4 Junta de caucho del sensor
- 5 Imán
- 6 Junta de caucho del soporte
- 7 5 Bridas
- 8 Tubo espiral



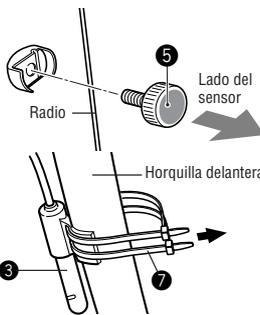
1 Monte el imán

5 en un radio de la rueda delantera de tal manera que la superficie del imán esté en el mismo lado que el sensor.



2 Monte el sensor y ajuste el hueco entre el imán y el sensor.

Asegure el sensor 3 con las bridas largas 7 en el lugar apropiado y en la dirección correcta.

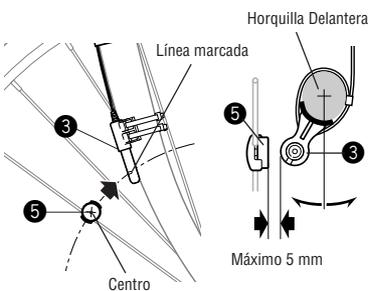


¡Importante!

Monte el sensor 3 en la posición apropiada para que el centro del imán 5 se alinee con la línea marcada en el sensor cuando gire la rueda.

¡Importante!

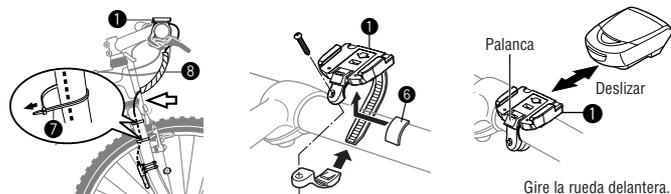
gire el sensor sobre la horquilla delantera para ajustar el hueco entre el sensor y el imán 5 (máximo 5 mm), y asegúrelo con las bridas.



3 Monte el soporte.

Asegure el cable en la horquilla delantera con ayuda de las bridas 7 y dispóngalo sobre el manillar a lo largo del cable de la bicicleta mediante el tubo espiral 8. Coloque la junta de caucho 6 sobre el soporte 1 y asegure el soporte sobre el manillar con el tornillo. Deslice el computador sobre el interior del soporte 1 hasta que oiga el clic. Los puntos de contacto se cierran automáticamente. Cuando tenga que quitar el computador, deslícelo hacia delante empujando la palanca simultáneamente.

Nota permita suficiente margen de cable en el área macada con un ← para asegurar que puede girar el manillar de izquierda a derecha sin tirar del cable.



4 Ensaye las funciones básicas.

Gire la rueda delantera suavemente y compruebe que el computador indique la velocidad.

Nota Cuando el computador no indica la velocidad, compruebe la posición del imán y del sensor.



Precauciones

- Preste atención a la carretera o camino! No se distraiga con el computador.
- Asegúrese de montar correctamente el imán, el sensor y el soporte del manillar en su bicicleta. Compruebe periódicamente que están montados de forma apropiada y que los tornillos no estén muy sueltos.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Deshágase de las pilas usadas según las regulaciones locales vigentes.
- Evite una exposición al sol prolongada innecesaria. Nunca intente desmontar la cabeza del computador
- No utilice benceno o alcohol para limpiar la superficie del computador ya que pueden dañarla.



importantes

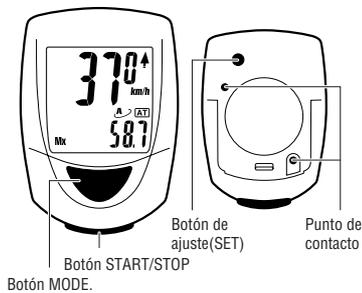
Configuración del computador (para primer uso o después de cambiar la pila)

1 Presionar

los 3 botones (MODE; START/STOP Y SET) simultáneamente.

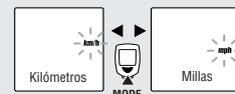
* Realice este procedimiento hasta conseguir medidas estables cuando utilice este sistema por primera vez y siempre que cambie la pila.

Botón de ajuste



2 Seleccione la unidad

Seleccione la unidad de medida, kilómetros o millas, presionando el botón MODE.



Necesita saber la circunferencia de la cubierta (L cm) de antemano.



L cm

Elija cualquiera de las siguientes opciones:

- Cuando quiera almacenar la distancia acumulada del cuentakilómetros que usa actualmente, continúe presionando el botón MODE durante 2 segundos e introduzca los datos.
- Cuando quiera empezar el cuentakilómetros desde cero, presione el botón superior de START.

Cuenta kilómetros a cero.

Manteniendo la medida actual del cuentakilómetros (éste comienza a partir de la medida introducida)



durante 2 segundos
MODE

introducir la medida actual del cuentakilómetros.



Aumente el número.
MODE



Mueva el punto decimal
MODE



ST/STOP



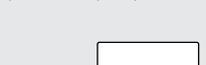
SET

3 Fijación de la circunferencia de la cubierta

Fijación de la cubierta de la circunferencia en cm.

Nota Puede fijarlo fácilmente siguiendo las indicaciones del gráfico mostrado en el lado derecho.

El ajuste se completa presionando el botón SET.



Aumente el número.
Máx. 300 cm.
MODE



Reduzca el número:
Min. 100 cm.
MODE



ST/STOP

Tamaño de la cubierta L(cm)

14 x 1.50	102
14 x 1.75	106
16 x 1.50	119
16 x 1.75	120
18 x 1.50	134
18 x 1.75	135
20 x 1.75	152
20 x 1-3/8	162
22 x 1-3/8	177
22 x 1-1/2	179
24 x 1	175
24 x 3/4 Tubular	178
24 x 1-1/8	179
24 x 1-1/4	191
24 x 1.75	189
24 x 2.00	192
24 x 2.125	196
26 x 7/8	192
26 x 1(59)	191
26 x 1(65)	195
26 x 1.25	195
26 x 1-1/8	190
26 x 1-3/8	207
26 x 1-1/2	210
26 x 1.40	200
26 x 1.50	201
26 x 1.75	202
26 x 1.95	205
26 x 2.00	206
26 x 2.10	207
26 x 2.125	207
26 x 2.35	208
26 x 3.00	217
27 x 1	215
27 x 1-1/8	216
27 x 1-1/4	216
27 x 1-3/8	217
650 x 35A	209
650 x 38A	212
650 x 38B	211
700 x 18C	207
700 x 19C	208
700 x 20C	209
700 x 23C	210
700 x 25C	211
700 x 28C	214
700 x 30C	217
700 x 32C	216
700C Tubular	213
700 x 35C	217
700 x 38C	218
700 x 40C	220

Preparación completa
(la pantalla mostrará la medida de tiempo en este estado).

* El modo auto está activo (ON) en este estado.

El tamaño de la cubierta se muestra a menudo en la parte lateral de las cubiertas.

Operaciones del computador.

Selección del modo de exposición de datos (parte inferior de la pantalla).

Presionando el botón MODE cambia las funciones en la parte inferior de la pantalla. Reloj - En Tiempo Transcurrido (Elapsed Time), presione y mantenga el botón MODE durante 2 segundos para visualizar el reloj. Presionando el botón MODE de nuevo regresa a la pantalla de Tiempo Transcurrido.

Distancia de recorrido 1 y 2 - El computador tiene 2 distancias de recorrido separadas. Las distancia de recorrido 2 se reajusta independientemente. Se puede utilizar para guardar distancia recorrida en una jornada o distancias de múltiples días. En la distancia de recorrido 1, presione y mantenga el botón MODE para elegir Distancia 2. Continuará viendo esta distancia hasta que seleccione Distancia 1 con el mismo procedimiento.

Comienzo o cese de las medidas.

El computador puede programarse para funcionar en cualquiera de las maneras (MANUAL MODE) o AUTO o TIME MODE. En MANUAL MODE debe presionar el botón START/STOP para encender y apagar el Timer, el cual graba la distancia y las velocidades medias. En Auto Time (AT), el computador enciende y apaga según una señal del sensor. Cuando se detecta la velocidad por el computador y el tiempo está corriendo, se encenderán los km/h o mph. La velocidad aparecerá en la pantalla del computador y el cuentakilómetros grabará, independientemente de que el Timer esté funcionando o no.

• Auto Time Mode (Medida automática).

En el modo auto de hora, las letras (AT) aparecerán en la pantalla del computador. Tiempo Transcurrido, Velocidad Media y distancia se graban automáticamente y el Timer, cesa cuando cesa la velocidad. En este modo, el botón START/STOP no está operativo.

• Medidas manuales.

Cuando no vea el icono (AT) en la pantalla, puede empezar o cesar las medidas presionando el botón START/STOP. Cuando presiona el botón, las medidas de Tiempo Transcurrido (Elapsed time), velocidad media y distancia de recorrido 1 y 2 comienzan y cesan presionando otra vez el botón.

• Encendido y apagado del modo auto (AUTO-MODE).

Presione el botón SET en la parte trasera del computador mientras se muestran Tiempo Transcurrido, Velocidad Media y distancia de Recorrido 1 o 2. Entonces, el icono (AT) está encendido (ON) o apagado (OFF).

Reajuste del Tiempo Transcurrido, la Distancia Recorrida, la Velocidad Media y la Velocidad Máxima.

Presione y mantenga los botones MODE y START/STOP durante 2 segundos en cualquiera de las funciones tiempo transcurrido, distancia recorrida 1, velocidad media o velocidad máxima para reajustar esta funciones. El cuentakilómetros y distancia recorrida 2 no se reajustan. Ver debajo para más detalles.

• Reajustando distancia recorrida 2.

Distancia recorrida 2 se reajusta independientemente. Cuando la distancia recorrida 2 figura en la pantalla, presione y mantenga ambos botones MODE y START/STOP para reajustar.

Funciones del computador.

• Función de ahorro de energía.

Cuando no se ha recibido ninguna señal durante una hora, el computador cambia al modo de ahorro de energía para visualizar únicamente el reloj. Cuando se presiona cualquier botón o la rueda gira, reaparece la pantalla del computador.

• Dos tamaños de cubierta.

Puede programar 2 circunferencias de cubiertas (A) y (B) y puede cambiar fácilmente (A) a (B) o viceversa para que pueda utilizar el sistema en 2 bicicletas con diferente tamaño de cubierta. El programa del computador para circunferencia (B) está programado para uso a baja velocidad. Recomendamos utilizar esto para MTB's.

• Traslado del Tiempo Transcurrido, la Velocidad Media y la Velocidad Máxima a la parte superior de la pantalla.

Mantenga el botón START/STOP durante 2 segundos. La pantalla inferior aparecerá en la parte superior de la misma. Mantenga de nuevo el botón START durante 2 segundos y la pantalla volverá a su configuración normal.

Detección de problemas y desarrollo de soluciones.

No aparece visualización.

¿Se ha agotado la pila?

Cámbiela por una nueva y realice todo el procedimiento de ajuste.

Aparecen datos extraños.

Realice todo el procedimiento de ajuste (escriba el número del cuentakilómetros si es posible antes de realizar todo el procedimiento de ajuste e introduzca manualmente después de elegir la unidad de medida).

Las medidas no comienzan cuando presione el botón START/STOP.

¿Está activo el icono (AT) ?

Desconecte el Auto-Mode para permitir el comienzo o el cese de las medidas por operaciones manuales del botón.

No se visualizan datos de velocidad.

(Si los datos de velocidad no se visualizan, puede que tenga los puntos de contacto cortocircuitados mediante una pieza metálica. En caso de que el computador detecte el cortocircuito, este se considera normal y el soporte y el sensor pueden ser la causa del problema).

¿Es el hueco entre el sensor y el imán demasiado grande? (debería estar dentro de los 5 mm).

¿Está la línea marcada del sensor alineada con el centro del imán?

Ajuste la posición del imán y del sensor.

Asegúrese de que los puntos de contacto del soporte o del cuerpo principal estén limpios. Frote los puntos de contacto para limpiarlos.

¿Esta roto el cable? Incluso cuando la parte exterior del cable parece normal, puede romperse. Cambie el soporte y el sensor o ajuste con uno nuevo.

Mantenimiento.

• Para limpiar el computador o las partes accesorias, utilice detergente neutro diluido sobre un trapo suave, y retírelo con un paño seco.

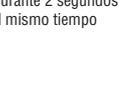
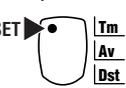
Cambio de pilas.

Cambie la pila cuando la pantalla se quede borrosa. Si quiere guardar y utilizar la medida actual del cuentakilómetros, escriba los datos del mismo antes de cambiar la pila.

• Ponga una pila de litio CR2032 en el computador con la marca (+) hacia arriba.

• Una vez cambiada la pila, realice las operaciones necesarias para la instalación del computador siguiendo las instrucciones de "Instalación del computador".

Icono de unidad de medida



	Tiempo Transcurrido	Velocidad media	Velocidad Máxima	
Parte superior	Minutos	Av	Mx	
Parte inferior	Segundos	SPD	SPD	
	Hora			



Pantalla de Datos

Velocidad: 0.0 (4.0) - 105.9 Km/h [0.0 (3.0) - 65.9 mph]

Flecha del ritmo de la marcha: Muestra que la velocidad actual es mayor o menor que la Velocidad Media

Más Rápido ▲ Más Lento ▼

Icono de Auto Mode: Cuando está encendido, las medidas comienzan o cesan automáticamente.

Icono de rueda: Indica qué modalidad de rueda se ha seleccionado.

Ilustraciones de selección de Modo (parte inferior de la pantalla)

Av Velocidad media: 0.0 - 105.9 km/h [0.0 - 65.9 mph]

Dst Distancia de recorrido - 1: 0.00 - 999.99 km [mile]

Dst Distancia de recorrido - 2: 0.0 - 999.99 km [mile]

* Reajuste de distancia 2 únicamente

Odo Cuentakilómetros: 0.0 - 99999 km [mile]

Mx Velocidad máxima: 0.0 (4.0) - 105.0 km/h [0.0 (3.0) - 65.0 mph]

Tm Tiempo Transcurrido: 0:00'00" - 9:59'59"

por 2 segundos

Reloj: 0:00 - 23:59 [1:00 - 12:59]

Pantalla de ahorro de energía

(cuando no se recibe ninguna señal durante 1 hora, el computador se conecta al modo de ahorro de energía).

Cuando presiona tanto el botón MODE como el botón START/STOP o monta la bicicleta, se recupera la visualización de la medida mostrada.

Puede programar 2 tamaños de cubierta y utilizar cualquiera de ellas.

Carretera MTB

Cómo ajustar el tamaño de la cubierta

Rango de ajuste: 100-300 cm.

Vuelva a Odo.

Cuando cesan las medidas

Aumente el número Reduzca el número

Ajuste el tiempo

(del reloj al sistema de 24 ó 12 horas que ha de usarse con la unidad km/h ó mph respectivamente)

Regrese a la visualización del reloj

Aumente el número

Cuando cesan las medidas

Ajuste la hora

Ajuste el minuto

Especificaciones de la vida de la pila.

Pila de litio (CR2032)

Aproximadamente: 3 años (aproximadamente: 1 hora por día de uso)

Sistema de control: 4-bit 1-chip micro-computador (con un oscilador cristalino)

Pantalla: pantalla de cristal líquido

Sistema del sensor: sensor magnético de no-contacto

Rango de la circunferencia de la cubierta: --- 100 cm - 300 cm (Valor inicial - A: 210 cm B: 205 cm)

Rango de la temperatura de funcionamiento: --- 0°C - 40°C

Dimensión y peso (computador): 38x54x17.5 mm / 28 g

* La vida de la pila montada de fábrica puede ser más corta que las especificaciones mencionadas anteriormente.

* Las especificaciones y el diseño están sujetas a cambios sin previo aviso.

Garantía limitada a 2 años

únicamente la unidad central (excluyendo las partes accesorias y la pila gastada).

Si tiene algún problema u ocurre algún daño durante su uso normal, el computador del producto será reparado o reemplazado sin costo alguno. Escriba su nombre, dirección, número de teléfono o dirección de correo electrónico, fecha de compra y una explicación del problema y envíelo junto con el producto a la dirección más cercana de las que figuran debajo. Los costos de envío deben asumirse por el cliente. Una vez reparado, el producto será enviado de nuevo al cliente.

CATEYE CO.,LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japón
 Attn: Dirección del Servicio Técnico y de Investigación CAT EYE en EEUU:
Centro Técnico y de Investigación CAT EYE 1705 14th St.
 115 Boulder, CO 80302
 Teléfono: 303-443-4595 Toll free: 800-5 CATEYE
 Fax: 303-473-0006 E-mail: service@cateye.com
 URL: <http://www.cateye.com>

* Las partes accesorias están disponibles para los clientes como se muestra debajo.

Partes estándares	#169-9350	#169-9755	#169-9691	#166-5150
	Soporte Completo Enduro	Kit de gomas y abrazaderas	Imán de la rueda	Pila de litio (CR2032)
Partes accesorias	#169-9300 [169-9305]	#169-9302 [169-9307]	#169-9303	#169-9304
	Soporte completo largo	Soporte completo central largo	Soporte completo para manillares aero	Soporte completo para potencia de manillar